

## クールジャパン・マッチングアワード 2021

分野・地域が連携した日本の力で、新しいスタイルのアウトバウンド・インバウンドを進める取組を募集、表彰します。

令和2年12月14日～令和3年1月22日の間に応募いただいた80件の取組を審査員が選考。

グランプリ、準グランプリ、奨励賞、特別賞の受賞者が決定しました。

※クールジャパン戦略(令和元年9月3日決定) [https://www.cao.go.jp/cool\\_japan/about/about.html](https://www.cao.go.jp/cool_japan/about/about.html)

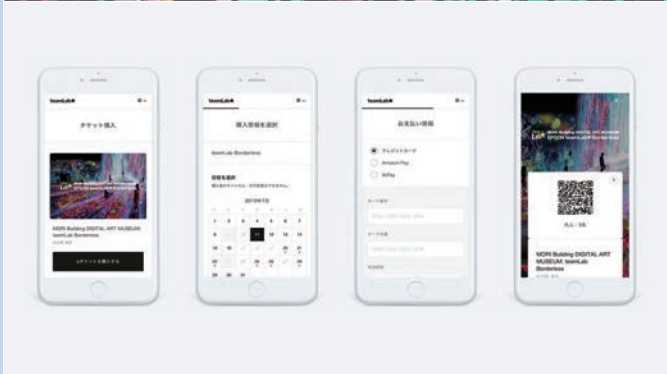
### COOL JAPAN MATCHING AWARD 2021

グランプリ

取組名: **森ビル デジタルアート ミュージアム:エプソン チームラボボーダレス**

取組分野: アートミュージアム × テクノロジー 受賞者: 森ビル株式会社、チームラボ

連携先: エプソン販売株式会社、セイコーエプソン株式会社



**概要:** 首都・東京の魅力を高める街づくりを目指して、アート集団のチームラボと、都市再開発事業を手がける森ビルが共同で企画・運営する境界のないアート群による「地図のないミュージアム」。約500台ものエプソンのプロジェクターで空間全体を覆いつくす演出により作品の世界観を表現。オープン1周年の2019年6月には、世界160か国以上から約230万人の動員、訪日外国人割合約50%を達成した。2020年には感染症対策のためチームラボが開発したチケットシステムとガイドアプリを導入し、非接触型の体験を実現した。

◆ 主催: クールジャパン官民連携プラットフォーム

◆ 後援: クールジャパン機構、日本貿易振興機構 (JETRO)、日本商工会議所、東京商工会議所、映像産業振興機構 (VIPO)

◆ 事務局: 内閣府知的財産戦略推進事務局

クールジャパン官民連携プラットフォーム(事務局: 内閣府知的財産戦略推進事務局)平成27年12月に、官民・業種の垣根を超えた連携を行いクールジャパン戦略を推進するために設立。現在、17の関係府省・関係機関、128の民間団体・民間企業・機関・個人が参加。各種情報共有やビジネスプロジェクト組成を後押ししています。

▶ 詳細はホームページで <http://cjma.go.jp>



取組名: **Master of Japanese Cuisine Academy**

取組分野: 料理 × オンライン教育

受賞者: GoldenTable GmbH

連携先: 一般財団法人 日本のごころ Soul of Japan

全農インターナショナル欧州株式会社

株式会社 枕崎フランス経節



**概要:** 世界的に日本食レストランが急増する一方、外国人料理人がその基礎を学ぶ機会は限られているため、2019年にドイツから世界に向けたオンラインアカデミー事業を開始。プロの料理人によるプロむけの本格的な「日本料理オンライン講座」は世界初で、これまでに受講された講座数は1万を超えた。  
2020年秋には全農インターナショナル欧州と連携した和牛講座を開講、2021年には枕崎フランス経節との連携も予定している。日本食関連の国内外の人材と情報を繋ぐ、インターナショナルプラットフォームを目指す。



取組名: **TRICERA.NET**

取組分野: アート × 全世界向けEC

受賞者: 株式会社 TRICERA

連携先: 大日本印刷株式会社、株式会社DNPアートコミュニケーションズ、Shinwa Auction株式会社、スタートバーン株式会社

**概要:** アーティストが国境を越えて作品を発表・販売できるオンラインプラットフォーム。7言語に対応した翻訳、決済機能、配送システムを備えている。日本人をはじめ2,400名以上のアーティストが参加し、総出品数は17,000点を超え、米国やアジアをはじめ世界120か国からアクセスを得ている。連携先と、オンラインオークションや、真贋証明、高精細プリントの販売を行っている。



取組名: **FRIENDSHIP.**

取組分野: 音楽配信 × キュレーター

受賞者: 株式会社ヒップランドミュージックコーポレーション

連携先: FRIENDSHIP. キュレーターチーム

**概要:** 配信によって世界展開が可能になった日本人アーティストの音楽を、文化の先端にいるキュレーターが選定し、サポートするサービス。2019年5月にスタートし、2020年には、開催予定だった米国音楽フェスティバルSXSW Music Festivalでの日本の音楽のショウケイケースが中止になるなど、コロナ禍によって海外ライブの開催が困難になる中、世界的な音楽配信サービスを通じて日本の音楽のファンを開拓するプロモーションを187か国で行っている。



**奨励賞:** 審査により、グランプリ及び準グランプリの基準には満たなかったものの、取組の今後の奨励を期待して贈賞。

**特別賞:** 審査により、グランプリ、準グランプリ及び奨励賞の基準には満たなかったものの、クールジャパン観点から重要な取組であることを評価して贈賞。

## 奨励賞



取組名: **imma**

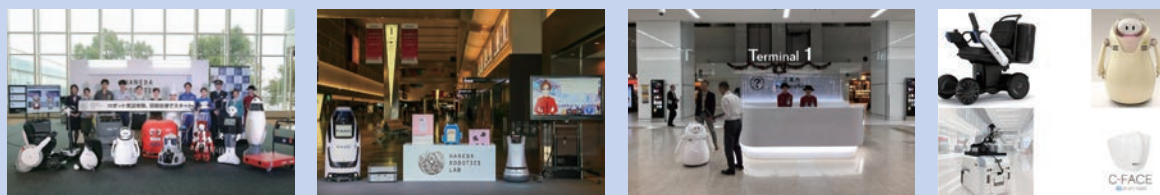
取組分野: バーチャルヒューマン × 社会活動支援

受賞者: 株式会社Aww

連携先: 株式会社value

概要: 動きや表情をスーパーフォトリアルに表現された3DCGのバーチャルヒューマンとして誕生した「imma」は、デビュー以来バーチャルファッションモデルとして人気を得て、2021年2月にInstagramアカウントのフォロワー数が33万人を突破。ファッション誌の表紙グラビアや自動車、化粧品のキャンペーン、中国のTVCMなどに起用され、2020年Forbes Womanの「Woman of the Year 2020」に選出。今回の受賞取組ではコロナ禍で越境が制限される中、バーチャルである利点を生かしてカンボジアの女性支援活動家を訪問した社会活動を行った。

## 特別賞



取組名: **Haneda Robotics Lab**

取組分野: 空港 × ロボット

受賞者: 日本空港ビルディング株式会社

連携先: WHILL株式会社、CYBERDYNE株式会社、株式会社インディ・アソシエイツ、ドーナッツロボティクス株式会社

概要: 空港というリアルな場でロボット技術を実証し、社会実装していくために2016年に始動したプロジェクトによって、2020年には感染症対策の自動運転車椅子、除菌、遠隔案内の3種のロボットを導入。8か国語翻訳機能を持つマスクを共同開発し、2020年12月から空港における実証実験を開始した。

## 特別賞



取組名: **Mantra Engine**

取組分野: マンガ × 機械翻訳

受賞者: Mantra株式会社

連携先: 株式会社Gaudiy

概要: 海外では人気だが、翻訳が難しい日本のマンガの海外展開を支援する技術。吹き出しを自動で検出し、その中のテキストを機械翻訳する。マンガに特化した独自の機械翻訳エンジンにより、砕けた口語表現も自然に翻訳可能。ブラウザで動作するクラウドサービスにより、翻訳、組版、校正校閲といった作業を効率化。英語、中国語からスタートし、多言語への展開を予定。

## 特別賞



取組名: **Rainbow Disco Club**  
"somewhere under the rainbow!"

取組分野: 音楽フェス × 世界向け有料配信

受賞者: 株式会社ユナイテッドワークス

連携先: 株式会社リアルロックデザイン

概要: 2010年から開催され、2020年には4月に予定していたフェスの集客を中止し、11組のアーティストの無観客ライブを収録、12時間ノンストップの配信を開催予定日に行った。全世界に発売したチケットの購入者が、一方通行の配信ではなく、観客同士で交流できるダンスフロアに入場する、新たなスタイルのフェスを実現した。

# 大臣総評



**井上 信治**

内閣府特命担当大臣(クールジャパン戦略)

クールジャパン・マッチングアワードの各賞を受賞された皆様、このたびは、本当におめでとうございます。クールジャパンの取組を進める上では、異業種などの知見を持ち寄り、幅広い連携によって日本の魅力を伝えていくことが重要です。全80件に及ぶ応募プロジェクトの中から、民間有識者による厳正な審査を経て、受賞作として8件が選定されました。これら受賞作は全て、新型コロナ禍での環境に対応していく上で重要なポイントの1つであるデジタル技術を活用した素晴らしいプロジェクトだと考えております。今回のマッチングアワードが単発のイベントに終わることなく、幅広い横連携を促し、クールジャパンの強化につながるよう、内閣府としても適切な発信等を工夫してまいりたいと考えております。最後に、ご協力いただいた審査員の方々や応募していただいた方々に感謝申し上げ、私からの総評といたします。

## 審査委員長総評

### 夏野 剛 審査委員長 (慶應義塾大学大学院 政策・メディア研究科 特別招聘教授)

コロナ禍でインバウンド需要が途絶えた2020年であったが、それを克服するかのように、クールジャパンの力を大いに感じることができた一年でもあった。コロナ禍であるからこそその工夫、仕掛け、そして、新たに生み出された価値はコロナ収束後にさらに大きく展開する可能性を秘めている。未曾有のチャレンジングなこの年にこれほどのクリエイティビティと揺るがぬクールジャパンのよさを体現してくれた受賞作品に大なる敬意を表するとともに、クリエイターの栄誉を讃えさせていただきます。

## 審査員

審査  
委員長



**夏野 剛**

慶應義塾大学大学院  
政策・メディア研究科  
特別招聘教授



**生駒 芳子**

ファッション・ジャーナリスト  
株式会社アートダイナミクス  
代表取締役



**梅澤 高明**

A.T.カーニー日本法人  
会長 / CIC Japan会長



**楠本 修二郎**

カフェ・カンパニー(株)  
代表取締役社長



**コチュ・オヤ**

株式会社Oyrra  
代表取締役社長



**ローレン・ローズ・コーカー**

ZAICO(株)  
取締役 COO



**玉沖 仁美**

(株) 紡  
代表取締役

お問合せ：クールジャパン・マッチングアワード2021事務局 〈業務委託：(株)ヒューマンメディア〉

担当：小野打(おのうち)、長谷川、芦川 TEL:03-5544-9713 FAX:03-5544-9714 E-mail:info@cjma.go.jp